



帯広商店街かわら版

# 中心部でお店を始める方いませんか？

## 独立開業支援として60万円を補助します。

### おびひろ商人塾(あきんどじゅく)募集！

おびひろ商人塾は、小売商業経営の実践的、創造的な学習、研修の場とし、そこに参加する人々との交流を通じて、人材のネットワークを広げつつ、多様な知恵や

- 1 創業にあたっての心構え
  - 2 チャレンジショップ(GATE)から独立までの道のり
  - 3 新規開業支援
  - 4 その他必要な事業
- 情報を集約する機会をつくることを目的としています。
- 1 創造的な学習の場(座学講習)の開催
- 2 実践的な研修の場の提供及び支援
- 3 新規開業支援
- 4 その他必要な事業
- おびひろ商人塾(講座)カリキュラム(予定)
- 【第1部】
- 1 創業にあたっての心構え
- 北の起業広場協同組合専務理事 久保博史
- 2 チャレンジショップ(GATE)から独立までの道のり
- フリーランション代表 高坂光尚
- 3 わが商人人生 講師未定
- 4 わが商人人生 講師未定
- 【第2部】
- 1 魅力的な陳列方法とは
- (有)プラン82代表 清原三枝子



2 接客マナー 講師未定

3 創業計画 資金計画の作り方 帯広商工会議所 経営指導員

起業者支援事業(研修店舗)

開業に向けた準備から店舗での販売実践、おびひろ商人塾(アドバイザー)による、個別基礎的経営知識の習得、集客イベント等の共同実践を目的に「かじのビル1階」で研修店舗を出店し、実体験で勉強します。

事業期間は平成16年10月1日から平成17年3月31日

無料で

第48号

帯広市西2南9  
坂本ビル5階  
帯広市商店街  
振興組合連合会内

帯広商店街かわら版  
いらっしやい編集局  
TEL23-6546

『心算資格』補助対象とする事業者は、中小企業者又は個人、並びに中小企業者及び個人で構成する団体とする。ただし、事業者と生計を一にするものを含め、現に

中心市街地の空店舗において、中心市街地の活性化に資する事業を開業する事業者等に対して開業に要する経費の一部を支援することにより、中心市街地における商業・サービスの集積と商店街の振興を推進し、中心市街地の活性化を図ることを目的としています。

で、応募資格は、将来、帯広市の中心市街地で独立開業を目指す個人・グループで原則、「おびひろ商人塾」を受講したものの、募集業種は、小売業、サービス業(ただし、設備改修を伴う業種及び風俗営業に関する業種は除きます)。(募集は、5ブースで、費用負担は出店時に研修料として、1ブース1ヶ月10000円契約期間分を前納していただきます。途中で退店される場合は、お支払いただいた分は、お返しすることができません。(短期間単位で出店、相談に応じます)。

開業支援モデル事業(独立開業)

中心市街地区域内において小売業、飲食業、サービス業を営業していない者であつて、次の要件のいずれかを満たす者とする。

中小企業者及び個人にあつては、おびひろ商人塾の受講を終了した者、団体にあつては、団体を構成する者のうち1人以上が「おびひろ商人塾」の受講を終了している者。

商店街区域の空店舗で開業する場合であつて、事業者が店舗経営に係る相当の知識と意欲があること、商店街が認めるとき、又は商店街が事業者に対して助言等の支援を行なう場合で、商店街の推薦を受けている者。

補助率

店舗賃貸料、内装工事に伴う費用の2分の1以内で上限60万円以内)

詳しい内容は、帯広商工会議所 担当の八つ井氏までお問い合わせ下さい。

電話25-7121



# 多国籍雑貨 Dibby - Dibby

西2条南8丁目14-3 曾我ビル1F



街で見かけた  
新しいお店を紹介します  
どうぞよろしく!

5月13日  
にOPENし  
ました。デ  
イビデー  
ビでは、タ  
イ、インド、  
パリのラン  
ブ、灰皿、T  
シャツ、テ  
ブルや40種  
類を超える  
お香(¥26  
3)が年齢  
層問わず売  
れています。  
秋の癒しに  
いかがです  
か?アジア



ン雑貨のほかにも、ジャマイカ  
からのラスダ雑貨や衣類、帽  
子、CD、TAPE、小物など  
もありますので、一度遊びに  
来てみてください。良い物が  
見つかるかも!! インド綿の  
バティック(¥800) ¥38  
00)が大量入荷いたしました。  
1点物が多いためお早め  
に!!  
年齢層も高校生から年配の  
方まで、幅広く他のお店と  
は、少し違うそんなセレクト  
を心掛け、ご覧いただけるよ  
うお待ちしております。

OPEN  
AM 11:00 ~ PM 20:00  
TEL & FAX 278020  
代表 筒淵 将至



# Spana(スナナ)

西2条南10丁目 福田ビル2F  
店長 高橋 有香



い付けた商品を数量限定、  
低価格にて販売しています。  
様々なジャンルの中からチョ  
イスしたアイテムを、お客様  
手にとって買

昨年ポポロビ  
ルから移転  
リニョアル  
オーブンス  
で、今年の10  
月で1年にな  
ります。  
当店では、流  
行アイテムが  
ら1点物の個  
性派アイテ  
ムまでバイ  
ヤーが直接

Spanaの店内はゆったりとしたディスプレイが素敵です。

中心部で新しく開業した  
お店をご紹介します。  
掲載希望の方は、いらっしや  
い! 瓦版編集局までご連絡下  
さい。連絡先は、4ページの  
記事募集欄に掲載しており  
ます。

一人一人の感性とセンスで、  
洋服のコーディネートを楽し  
んで頂きたいという思いか  
ら、その時々旬なアイテム  
を一つの枠にあてはめず、良  
いと思った商品だけを揃え  
ています。お客様も、10代から  
40代の方まで幅広くご来店  
頂いており、メンズ、スカー  
ドをお持ちの方は、店内商  
品すべてをセール品は除外)い  
つでも5%OFF特典!  
また、毎月店頭にて10%OFF  
Fサービスケットも配付し  
ていますので、お好きな洋服  
をゲットしてください。  
皆様のご来店をお待ちし  
ています。ぜひ、いらっしや  
い! TEL(20)2922



Fuzerの正面入口と店内ディスプレイ



# Fuzer(フゼア)

西2条南10丁目 かじのビル1F  
店長 加藤 美佳

定休日は水曜日、午前  
11時から午後8時までの営  
業です。  
TEL(20)6678

今年の4  
月27日にオ  
ーブンしま  
した。  
20代から  
30代後半の  
方を対象に  
品揃えタイ  
リッ、スタイ  
リッシュなメ  
ンアルなメン  
ズ&レディ  
ースト  
です。  
レディース  
スカート  
には、ワニ  
ーなどド  
レスアップ  
商品も充実  
してあり、  
きつとお客  
様のニーズ  
を満足して  
頂けること  
を思います。



# サポーターズクラブ通信

サポーターズクラブは、商店街を応援するボランティアグループです。

Vol. 42

## 帯広の森を

大観光地にしよう!

もし、帯広の森が全部「桜の木」だったら、今頃は素晴らしい観光地になっていたかもしれません。静内の「二十間道路桜並木」どころじゃない、それ以上の桜の観光地になつていたと思います。

だが、帯広の森はネットがかかつていて木を切ることが出来ません。市民の力で植樹した木です。大切に育てて素晴らしい森にしたいものです。

今は、管理費がかかり、「金食い森」になつています。いつまで続くのがこの状態? でも、木の下でも育つもの、何かありませんか? それが花なの? 観葉植物なの?

世界中探せば何か見つかると思います。専門家にアドバイスをいただき、また、市民の力で植樹し、市民の力で育てて、観光に結びつく活動をしたいものです。

花ならば、ロングランで咲く花、多種類ならば同じ色で統一するとか、考えれば夢がどんどんふくらみます。散策路を造り市民の憩いの場の位置づけをしたいもの

です。

紅葉の季節になってきました。散策路でも造って紅葉を楽しみたいものです。

冬になったら、山スキーでも楽しみたいものです。また、雪上車に乗って雪上車体験と自然散策も楽しみたいものです。

皆様の夢を聞かせてください。

## 農産物直売店の店

### ふあーまーず とかち

私たちは、十勝の農業を真剣に考える農家です。心を込めて育てた野菜や乳製品を販売しています。

営業時間:10:30~18:00(定休日 日曜)

営業期間:11月中旬まで

場所:かじのビル1階東側 西2条南10丁目

北海道中小企業家同友会帯広支部の農業経営部会で運営しており、12店の農家が参加しています。取れたての野菜や新鮮な物産・乳製品などを販売していますので、ぜひ、いらっしやいませ!



## いらっしやい瓦版を

インターネットでご覧頂けます。

下記の帯広市商店街振興組合連合会ホームページにアクセスしてください。こちらのWEB版では、写真がカラーになっています。ぜひ一度ご覧下さい。

<http://ww6.et.tiki.ne.jp/~obsinren/>

## 健康朝市 最終日 10月16日

### 西1条中央商店街

帯広西一条中央商店街振興組合(理事長有澤満夫)が開催している健康朝市が、10月16日(土)今シーズンの最終回を迎える。今年も恒例となっている「鉄砲汁」と「おにぎり」を限定300食用意し、買物に訪れる市民に振舞うこととしている。

平成7年に始まった健康朝市も今年で10年目。7月から最終土曜日の抽選会に参加できる「スタンプカード」もスタートしており、今回はその抽選会も行われる。賞品としては、イベントの金券や果物が使われてきたが、今回の賞品は当日のお楽しみとのこと。今後は、商店街での買物に利用できる「お買物券」を発行し、各種イベントに活用することも検討中とのこと。

有澤理事長は、初めはいつまでできるか心配でしたが、年々増える市民のみなさまに元氣付けられた、年間延べ250店にも及ぶ出店者のみなさんの協力ができて10周年を迎えることができていることにうれし。と感慨深げ。これからは、商店街の活性化に直結する事業にも取り組んでいきたい」と抱負を述べている。



なお、当日は混雑が予想されるため、鉄砲汁とおにぎりは6時30分頃から始める予定とのこと。(会場)西1条南10丁目 メイプルこみち

### 買物共通バス券情報!

いま、帯広市商店街振興組合連合会では、買物共通バス券事業に参加して頂けるお店を大募集しています。

交通弱者に優しい街、環境に優しい街を目指して事業を実施していますので、ご理解の上、ぜひ参加をお願いいたします。お申し込みは下記まで

### 買物共通バス券の利用方法



参加店にて2,000円以上のお買物をすると100円の共通バス券が貰えます。貰うためには、まず最初にバスに乗りましょう!十勝管内のバス路線なら、どのバスでもOKです。降りるときにバスの運転席後ろにぶら下がっている買物共通バス券引換券をお取り下さい。バス乗車証明書になります。買物精算時にこの券をお店に提出してバス券と交換します。

参加店名簿は西2条通りのバス停でご覧下さい。

~~~~~

<問い合わせ先> 帯広市商店街振興組合連合会  
TEL 0155-23-6546 FAX 0155-23-6560

### いらっしゃい瓦版

### 掲載記事を募集しています!

中心市街地に関する記事を募集しています。中心部にこんな物が欲しい、美味しい物や珍しい物を見つけたお薦めのお店、こんな所を直して欲しいなどの苦情でもOKです。採用の場合は、1,000円の商品券をプレゼント致します。連絡先は下記まで。

いらっしゃい瓦版編集局

FAX 0155-23-6560

E-mail obsinren@mx6.et.tiki.ne.jp

### 映画に行こう!

CINEとかち9月上映作品

### 『バーバー吉野』

会場: CINEとかちプリンス劇場

上映日: 9/24~26、10/2~3

時間: 11:20~13:30~15:40~

17:50~20:00~

料金: 前売り一般1400円

(当日一般1700円、学生1000円)

床屋「バーバー吉野」のおばちゃん(もたいまさこ)が刈る、「吉野ガリ」が小さな田舎町の男の子のシンボル。奇妙な髪型を、誰ひとり疑問に思っていなかった小さなこの町に、東京から転校生がやって来たことで事態は一変するのだった....。荻上直子監督が、子供たちの視点から、田舎と都会、大人と子供、男子と女子といった、一見、些細な、しかし、誰もが体験するテーマを、素朴なコメディタッチで描いた作品。

CINEとかち10月上映作品

### 『誰も知らない』

会場: CINEとかちプリンス劇場

上映日: 10/22~24、30、31

主演の少年、柳楽優弥君がカンヌ映画祭最優秀男優賞を受賞した話題の作品が帯広で見られます!都内の2DKのアパートで大好きな母親と幸せに暮らす4人の兄妹。しかし彼らの父親はみな別々で、学校にも通った事がなく、3人の妹弟の存在は大家にも知られていなかった。ある日、母親はわずかな現金と短いメモを残し、兄に妹弟の世話を託して家を出る。この日から、誰にも知られることのない4人の子供たちだけの「漂流生活」が始まる。

~~~~~

詳細はCINEとかちホームページで....

<http://www.h6.dion.ne.jp/~cine.tkc/>

### クイズで当てましょう! 46

【問是真】 新しく商売を始めたい人などに、多様な知恵や情報を集約し、研修や学習の場とする取り組みの事業の名称は何でしょう?

- 1. おびひろ勉強会
- 2. おびひろクラブ
- 3. おびひろ商人塾

正解者の中から抽選で2名の方に、日専連おびひろの商品券1000円分をプレゼントいたします。当選者は次号で発表いたします。

応募方法

<締切: 10月15日必着>

クイズの解答、住所・氏名・年齢・電話番号を記入の上、下記までハガキまたはFAXをお願いします。

〒080-0012 帯広市西2条南9丁目坂本ビル5F

市振連内 いらっしゃい編集局 FAX: 23-6560

正解は「ノーカーデー」でした。正解当選者は大住まゆみさん、和田幸雄さんでした。